

# Autour du film « Le voyage de Chihiro »

## Ecole et cinéma 2011/2012

### Février 2012

Documents en prêt à la médiathèque du CDDP du Haut-Rhin

*Les documents du réseau CNDP, CRDP et CDDP suivis d'une référence  
peuvent être achetés auprès du service commercial de votre académie.*

## AUTOUR DU FILM ET DU JAPON

### Affiche

*La vague* / Hokusai, Katsushika. 1 affiche 50 x 70 cm.

Cote : A HOK V

### Cédérom

Parot, Annelore. *Les poupées de doigt*. Toboclic [Cédérom]. 04/2009, 087, ISSN 1773-0872

*Fabrication de kokeshis, poupées japonaises de doigt.*

### DVD-vidéo

Takahata, Isao. *Mes voisins les Yamada* [DVD-vidéo]. TF1 Vidéo, 2001. 1 DVD.

*Nonoko, cadette espiègle au franc parler de la famille Yamada, nous présente un à un les membres de son foyer peu ordinaire : le chef de famille, Takashi Yamada, gentil homme d'affaires d'âge moyen un peu bougon ; son épouse Matsuko, au naturel spontané, un brin flemmarde, vite démoralisée par les tâches ménagères et autres travaux domestiques. Quant à Naboru, le fils ado, il déteste étudier... Et enfin, Shige, mère de Matsuko, septuagénaire à la langue bien pendue, ne loupe pas une occasion de donner son avis sur tout, et de s'amuser des querelles du couple !*

Cote : DVD791.43 TAK

*Anime Story : le petit guide de la jap'anime* [DVD-vidéo]. KAZE, 2004. ISBN 0-09-100250-8

*Toute l'animation japonaise expliquée en 3 heures de programme. De "Astro le petit robot" en passant par "Albator" jusqu'à "Gunslinger Girls", découvrez les dessous de l'animation nipponne ! Reportages, interviews, documentaires, "Anime Story" vous livre toutes les clés pour comprendre et découvrir ce phénomène ! 4 épisodes offerts : 1. Gunslinger Girl; 2. Chronique de la guerre de Lodoss; 3. Alexander; 4. Gun Frontier+ BONUS VIDÉO et Bandes-annonces.*

Cote : DVD791.43 ANI

Miyazaki, Hayao. *Mon voisin Totoro* [DVD-vidéo]. Buena Vista Home Entertainment, 2006. 1 DVD-Vidéo. ISBN 7-418-04838-6

*Deux petites filles viennent s'installer avec leur père dans une grande maison à la campagne afin de se rapprocher de l'hôpital où séjourne leur mère. Elles vont découvrir l'existence de créatures merveilleuses, mais très discrètes, les totoros. Le totoro est une créature rare et fascinante, un esprit de la forêt. Il se nourrit de glands et de noix. Il dort le jour, mais les nuits de pleine lune, il aime jouer avec des ocarinas magiques. Il peut voler et est invisible aux yeux des humains. Il existe trois totoros : O totoro (gros), chu totoro (moyen) et chili totoro (petit). Sortie officielle : 8 décembre 1999.*

Cote : DVD791.43 MIY

Takahata, Isao. *Goshu, le violoncelliste* [DVD-vidéo]. Bois-Colombes : Films du Paradoxe, 2006. 63 min. ISBN 0-01-055459-9

*Gauche est un jeune violoncelliste maladroit au sein de l'orchestre municipal. Cible des réprimandes de son chef d'orchestre, il veut corriger ses défauts et devenir meilleur musicien pour le prochain grand concert de l'orchestre. Il répète alors la nuit avec acharnement, mais sans de réel résultat. Heureusement, un groupe de petits animaux composé d'un chat, d'un coucou, d'un blaireau et d'une souris des champs va discrètement lui enseigner les vertus telles que la patience, la rigueur et le goût de la communication. Depuis sa sortie en 1981, l'adaptation par Takahata de la nouvelle de Miyazawa Sero hiki no Goshu a fait le tour des écoles de musique pour enfants au Japon. Résultat d'une volonté et d'un dévouement sans faille, ce conte éducatif et attendrissant reçut le prix Ôfuji, référence absolue en matière de récompense dans le domaine de l'animation japonaise.*

Cote : DVD791.43 TAK

### **Internet**

Le Japon [en ligne]. 1999, Date de mise à jour 1999 [consulté le 14/11/2011]. **L'histoire du Japon**, [env. 3p.]. Disponible sur Internet : <http://osaka.chez.com/histoire.htm>

*Site personnel. Histoire du Japon. Culture et éducation : langue, religion, vie politique, enseignement, universités (Kyoto, Tokyo, Osaka), sumo. Le concept de groupe, de famille et la place de l'individu. Origines de la culture japonaise.*

Le Japon [en ligne]. 1999, Date de mise à jour 1999 [consulté le 14/11/2011]. **La religion au Japon**, [env. 1p.]. Disponible sur Internet : <http://osaka.chez.com/religion.htm>

*Site personnel. La religion au Japon : représentation de la figure de bronze de Bouddha ; shinto et bouddhisme.*

Marin, Claire / VinCy, Thomas. **Mangas**. In Dossiers de l'écran [en ligne]. Ecran noir, 2001, Date de mise à jour 2001 [consulté le 14/11/2011]. [env. 7p.]. Disponible sur Internet : <http://www.ecrannoir.fr/dossiers/mangas/index.html>

*Définition des mangas. L'historique des mangas remonte au Moyen Age asiatique. La production éditoriale et cinématographique au Japon reflète leur impact social. Les Mangas s'exportent dans le monde occidental. Les mangas sont porteurs de symboles et favorisent les héros. Réalisateurs et principaux films : "Princesse Mononoke", "Porco Rosso", "Perfect Blue", "Jin-Roh"...*

Knight, Arkady. **Miyazaki, une vision du futur**. In Les dossiers de la SF [en ligne]. Le Cafard Cosmique, 2005, Date de mise à jour 2005 [consulté le 14/11/2011]. [env. 10p.]. Disponible sur Internet : <http://www.cafardcosmique.com/MIYAZAKI-une-vision-du-futur>

*Dossier consacré à l'œuvre cinématographique du dessinateur et réalisateur japonais Hayao Miyazaki. Analyse de "Nausicaä, de la Vallée du Vent", "Princesse Mononoke", "Le Voyage de Chihiro", "Conan, le fils du futur", "Laputa, le château dans le ciel". Son rapport à la science-fiction.*

## Livre

Schmidt, Jérôme. **Génération manga : petit guide du manga et de l'animation japonaise**. Libro, 2004. 91 p. Libro, Repères, 619. ISBN 2-290-33315-8, ISSN 1255-0337

*Un tour d'horizon complet du monde du manga : historique et identité, marché, influence mondiale, public des adolescents et thèmes. Une annexe présente cinq portraits de grands créateurs et les fiches de douze séries.*

Cote : 741.5 SCH

Tardy, Anne. **Mon carnet de haïkus : 200 haïkus pour les moments de tous les jours**. Gallimard-Jeunesse, 2004. 67 p. : ill. ISBN 2-07-055754-5

*Un calepin moderne et plein de gaieté, fermé par un élastique de couleur, qui rassemble 200 haïkus illustrés. Divisé en 5 parties thématiques : les émotions, les saisons, les 5 sens, les voyages lointains, les animaux.*

Cote : 808.81 TAR

**De Tron à Matrix : réflexions sur un cinéma d'un genre nouveau**. Toulouse Cedex : CRDP de Midi-Pyrénées, 2006. 220 p. : ill. Documents, actes et rapports pour l'éducation. ISBN 2-86565-046-4, ISSN 1159-6538

*Un état des lieux d'un pan de la cinématographie populaire actuelle et des clés de compréhension pour mieux appréhender l'hybridation des images et constater qu'aujourd'hui certains films tissent des liens étroits avec les jeux vidéo, les bandes dessinées ou les films d'animation japonais.*

Cote : 791.437 TRO

Massenot, Véronique / Pilorget, Bruno. **La grande vague : cahier pédagogique**. Marseille : CRDP de l'académie d'Aix-Marseille, 2010. 19 p. : ill. Pont des arts. ISBN 978-2-86614-478-4, N. normalisé 130E4230

*Document pédagogique d'accompagnement de l'album inspiré de l'estampe d'Hokusai Katsushika intitulée "La grande vague", reproduite en fin d'ouvrage et suivie d'une documentation sur l'artiste japonais. Au pays du Soleil-Levant, Naoki est un enfant adopté par des pêcheurs. Cependant, il se pose nombre de questions sur son identité, son foyer et l'amour filial.*

Cote : 372.5 SUR

Massenot, Véronique / Pilorget, Bruno. **La grande vague**. Marseille : CRDP de l'académie d'Aix-Marseille, 2010. 28 p. : ill. Pont des arts. ISBN 978-2-84455-156-6, N. normalisé 130E4229

*Au pays du Soleil-Levant, Naoki est un enfant adopté par des pêcheurs. Cependant, il se pose nombre de questions sur son identité, son foyer et l'amour filial. L'histoire illustre l'estampe d'Hokusai Katsushika intitulée "La grande vague", reproduite en fin d'ouvrage et suivie d'une documentation sur l'artiste japonais.*

Cote : 372.5 MAS

Gournay, Antoine. **Jardins de Chine et du Japon : conception et organisation de l'espace**. Paris Cedex 05 : CNDP, 2000. 82 p. : ill. + 24 diapos. Actualité des arts plastiques. Bibliogr. ISBN 2-240-00663-3

*Présentation d'une tradition séculaire née en Chine puis diffusée au Japon. Le jardin constitue un microcosme protégé et isolé où se concentrent les énergies positives de l'univers. On évoquera dans ce document les principes esthétiques et philosophiques qui régissent leur conception.*

Cote : 712 GOU

### **Périodique**

Martin, Marie. **Satoshi Kon, le rêve animé**. NRP. Lettres collège, 01/2011, 2010/11-03-1, p.12.

ISSN 1636-3574

*Hommage, en 2011, à Satoshi Kon, mangaka et réalisateur japonais : son oeuvre, le rêve comme thème de prédilection, création d'un cinéma d'animation mêlant réel et imaginaire.*

Lafargue, Marie-Pierre. **Princesse Mononoké de Hayao Miyazaki** (1997). NRP. Lettres lycée, 01/2011, 043, p.61-62. ISSN 1636-3566

*Analyse du film d'animation "Princesse Mononoké" : sa place dans l'œuvre de Hayao Miyazaki, schéma narratif, caractéristiques de l'œuvre de Miyazaki (dualité de l'homme, place de la nature). Encadré : quelques éléments de shinto.*

### **Valise, boîte**

CEEJA. **Malle pédagogique "Japon" maternelle**. CEEJA, 4 malles + 2 sacs.

*Un outil qui permet aux enseignants de l'école maternelle de faire travailler leurs élèves, dans le contexte des programmes, sur différents éléments liés à une autre culture. Les thèmes abordés peuvent être, par exemple : la découverte de la calligraphie, les aspects vestimentaires et artistiques du Japon ou les aspects climatologiques...*

CEEJA. **Malle pédagogique "Japon" élémentaire**. CEEJA, 4 malles + 2 sacs.

*Un outil qui permet aux enseignants de l'école élémentaire de faire travailler leurs élèves, dans le contexte des programmes, sur différents éléments liés à une autre culture. Les thèmes abordés peuvent être, par exemple : la découverte de la calligraphie, les aspects vestimentaires et artistiques du Japon ou les aspects climatologiques...*

## **LES THEMATIQUES DU FILM**

### **LA METAMORPHOSE**

#### **DVD-vidéo**

Bergala, Alain / Bony, Isabelle. **Le cinéma d'animation** [DVD-vidéo]. SCEREN, 2005. EDEN Cinéma, ISBN 2-240-01593-4

*Le cinéma d'animation est le terme générique qui inclue l'ensemble des formes cinématographiques dites « image par image », dessin animé compris. Ce DVD vidéo propose un choix de 30 films de cinéma d'animation depuis la toute fin du XIXe siècle jusqu'à nos jours. Les aspects techniques, stylistiques, narratifs, historiques et contemporains ont été*

considérés. Deux thèmes ont guidé les choix car ils apparaissent comme des caractéristiques de l'histoire du cinéma d'animation : celui du créateur et de la créature et celui de la métamorphose.

Cote : DVD791.43 ANI

### **Internet**

Bibliothèque nationale de France. Expositions virtuelles de la BNF [en ligne]. Bibliothèque nationale de France, 2004, Date de mise à jour 2002 [consulté le 14/11/2011]. **Le bestiaire fantastique**, [env. 15p.]. Disponible sur Internet : <http://expositions.bnf.fr/contes/arret/ingre/indbes.htm>

***Des animaux fantastiques, fabuleux, à comportements humains, messagers ou conseillers, des humains métamorphosés en animaux, des monstres que le héros doit vaincre, sont à l'origine de nombreux contes de fées.***

### **Multisupport**

**Tout change : Aria 2005.** Colmar Cédex : Association Musique et Culture du Haut-Rhin, 2004. Tout change - Aria 2005, 48 p. : ill. + 1 CD audio.

*Le répertoire Aria 2005 nous fait voyager dans le monde de la transformation, du changement, de la métamorphose. 16 chansons sont proposées avec des pistes pédagogiques, de conseils d'interprétation, des propositions de danse et des prolongements pédagogiques. Complément très intéressant sur le changement et les transformations dans l'art.*

Cote : CDM 372.87 TOU

### **Périodique**

**Les métamorphoses.** Textes et documents pour la classe (1975), 01/01/2003, 847, p.5-52.

ISSN 0395-6598

*Analyse du mythe universel de la métamorphose à travers les religions, les arts et les sciences. Comparaison entre le récit sur la Daphné d'Ovide et la sculpture de Gian Lorenzo Bernini dit le Bernin. L'incarnation du double, un défi technique au cinéma. La métamorphose physiologique et psychique chez les adolescents. La métamorphose animale. Exemple de l'oeuf dans la métamorphose culinaire. Bibliographie, séquences pédagogiques.*

## **LES BAINS**

### **DVD-vidéo**

Perriault, Monique / Treille, Fabienne / Susplugas, Guy. **Ogres, monstres, sorcières et fantômes** [DVD-vidéo]. CNDP (SNPAV), Mes monstres à moi, 7 min 50 s. ISBN 2-240-00989-6,

N. normalisé 755B0549

*Un livre écrit par Hubert Ben Kemoun, illustré par Finzo, édité par Père Castor-Flammarion en 1997. La maison est pleine de monstres ! Il y a celui de la salle de bains, caché dans le tuyau. Il*

*y a celui du four qui crache des flammes, ou celui de l'escalier qui projette des ombres menaçantes sur le mur... Mais naturellement, tout le monde refuse de croire le petit garçon.*  
Cote : CD372.21 OGR

### **Périodique**

Dion, Patrick. **Le Japon**. Textes et documents pour la classe (1975), 15/09/2008, 960, p.5-50.  
Bibliographie, cartes, webographie. ISSN 0395-6601

*Dossier, en 2008, sur le Japon. Les données naturelles, politiques et sociales. L'aménagement du port de Tôkyô. L'enseignement de l'histoire et la question de la mémoire : rôle des manuels scolaires. Tourisme thermal avec le "onsen" (bain thermal), une tradition ancestrale. Les mangas, un art traditionnel. Poster : "La montagne magique" de Jirô Taniguchi. Séquences pédagogiques : Géographie en classe de 3e, en classe de 2de et en terminale, les transports au Japon ; français en collège, découvrir les mangas : samouraïs et chevaliers.*